Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 10:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A ze śpiewaków Eliaszib. A z odźwiernych: Szallum, Telem i Uri. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Spośród śpiewaków Eliaszib. Spośród odźwiernych: Szalum, Telem i Uri. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A ze śpiewaków: Eliaszib; a z odźwiernych: Szallum, Telem i Uri; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A z śpiewaków: Elijasyb; a z odźwiernych: Sallum i Telem, i Ury. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A z śpiewaków: Eliasib. A z odźwiernych: Sellum i Telem, i Uri. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | A spośród śpiewaków: Eliaszib. A spośród odźwiernych: Szallum, Telem i Uri. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | A ze śpiewaków Eliaszib, a z odźwiernych: Szallum, Telem i Uri. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Spośród śpiewaków: Eliaszib. A spośród odźwiernych: Szallum, Telem i Uri. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wśród śpiewaków: Eliaszib. Wśród odźwiernych: Szallum, Telem i Uri. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | spośród śpiewaków: Eljasziba; spośród odźwiernych: Szalluma, Telema i Uriego; |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І з співаків Елісав. І з дверників Солмин і Телмин і Одуя. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | ze śpiewaków: Eliaszib, a z odźwiernych: Szallum, Telem i Uri. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | a ze śpiewaków: Eliaszib; a z odźwiernych: Szallum i Telem, i Uri. |